

Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības “Oficiālajā Vēstnesī” un ir pieejamas datubāzē “Eur-Lex”. Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

► **B**

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) Nr. 1059/2010

(2010. gada 28. septembris),

**ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/30/ES attiecībā uz sadzīves trauku
mazgāšanas mašīnu energomarkējumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(OV L 314, 30.11.2010., 1. lpp.)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

		Nr.	Lappuse	Datums
► <u>M1</u>	Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 518/2014 (2014. gada 5. marts)	L 147	1	17.5.2014.
► <u>M2</u>	Komisijas Deleģētā regula (ES) 2017/254 (2016. gada 30. novembris)	L 38	1	15.2.2017.



KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) Nr. 1059/2010

(2010. gada 28. septembris),

ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/30/ES attiecībā uz sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu energomarķējumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. pants

Priekšmets un darbības joma

Ar šo regulu nosaka prasības attiecībā uz marķējumu un papildu informācijas sniegšanu par sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām, kuras darbina no elektrotīkla vai kuras ir iespējams darbināt gan no elektrotīkla, gan arī ar baterijām vai akumulatoru, tostarp prasības attiecībā uz tādām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām, kuras netiek pārdotas izmantošanai mājāsaimniecībās, un iebūvējamām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām.

2. pants

Definīcijas

Papildus Direktīvas 2010/30/ES 2. pantā izklāstītajām definīcijām šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- 1) “sadzīves trauku mazgāšanas mašīna” ir iekārta, kas mazgā, skalo un žāvē galda traukus, stikla traukus, galda piederumus un ēdiena gatavošanas piederumus, izmantojot ķīmiskus, mehāniskus, termiskus un elektriskus līdzekļus, un kas ir paredzēta izmantošanai galvenokārt neprofesionālām vajadzībām;
- 2) “iebūvējamā sadzīves trauku mazgāšanas mašīna” ir sadzīves trauku mazgāšanas mašīna, ko paredzēts uzstādīt skapī, iepriekš sagatavotā nišā sienā vai līdzīgā vietā un kurai nepieciešama furnitūras apdare;
- 3) “trauku komplekts” ir noteikts galda trauku, stikla trauku un galda piederumu komplekts vienai personai;
- 4) “nominālā ietilpība” ir ražotāja norādītais maksimālais trauku komplektu skaits kopā ar ēdiena servēšanas piederumiem, ko ir iespējams apstrādāt sadzīves trauku mazgāšanas mašīnā izvēlētajā programmā, ja ievietošana iekārtā tiek veikta atbilstīgi ražotāja norādījumiem;
- 5) “programma” ir iepriekš noteiktu darbību kopums, ko ražotājs ir norādījis kā piemērotu noteiktai mazgājamo priekšmetu netīrības pakāpei un/vai veidam, vai abiem šiem parametriem un kas veido pilnu ciklu;
- 6) “programmas laiks” ir laiks no programmas sākuma (līdz tās beigām, izņemot lietotāja iestatītu darbības atlikšanu);
- 7) “cikls” ir pilns mazgāšanas, skalošanas un žāvēšanas process izvēlētajā programmā;

▼B

- 8) “izslēgtais režīms” ir stāvoklis, kad sadzīves trauku mazgāšanas mašīna ir izslēgta, izmantojot iekārtas vadības ierīces vai slēdžus, kas ir pieejami un paredzēti izmantošanai lietotājam parastas lietošanas apstākļos, lai nodrošinātu zemāko jaudas patēriņu, kas var pastāvēt nenoteiktu laiku, kamēr sadzīves trauku mazgāšanas mašīna ir pievienota enerģijas avotam un izmantota saskaņā ar ražotāja norādījumiem; ja šādas vadības ierīces vai slēdži lietotājam nav pieejami, “izslēgtais režīms” ir stāvoklis, kad sadzīves trauku mazgāšanas mašīna ir automātiski pārslēgusies uz miera stāvokļa jaudas patēriņa režīmu;
- 9) “ieslēgtais režīms” ir zemākā jaudas patēriņa režīms, kas var pastāvēt nenoteiktu laiku pēc programmas pabeigšanas un trauku izņemšanas no sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas bez jebkādas lietotāja turpmākas iejaukšanās;
- 10) “līdzvērtīga sadzīves trauku mazgāšanas mašīna” ir tirgū laists sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modelis ar tādu pašu nominālo ietilpību, tehniskajiem un darbības rādītājiem, enerģijas un ūdens patēriņu un akustiskā trokšņa emisiju gaisā kā citam sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modelim, ko tas pats ražotājs laidis tirgū ar citu ražojuma numuru;
- 11) “lietotājs” ir patērētājs, kurš iegādājas vai, iespējams, iegādāsies sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu;
- 12) “tirdzniecības vieta” ir vieta, kurā sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas ir izstādītas vai kurā tās piedāvā pārdošanai, nomaī vai izpirkumnomai.

*3. pants***Ražotāju pienākumi**

Ražotāji nodrošina, ka:

- a) katrai sadzīves trauku mazgāšanas mašīnai ir drukāts marķējums, kas atbilst I pielikumā noteiktajam formātam un ietver I pielikumā norādīto informāciju;
- b) ir pieejama II pielikumā noteiktā datu lapa;
- c) pēc dalībvalstu iestāžu un Komisijas pieprasījuma tiek nodrošināta iespēja iepazīties ar III pielikumā norādīto tehnisko dokumentāciju;
- d) jebkurā reklāmā, ja tajā ir atklāta informācija par energopatēriņu vai cenu attiecībā uz konkrētu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeli, ir norādīta energoefektivitātes klase;
- e) jebkādos tehniskajos reklāmazdevumos attiecībā uz konkrētu trauku mazgāšanas mašīnas modeli, kas raksturo tā tehniskos parametrus, ir norādīta konkrētā modeļa energoefektivitātes klase;

▼M1

- f) tirgotājiem par katru sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeli, kas laists tirgū no 2015. gada 1. janvāra ar jauna modeļa identifikatoru, ir pieejams elektronisks marķējums, kura formāts un informācijas saturs atbilst I pielikumā noteiktajam. To var darīt tirgotājiem pieejamu arī par citiem sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeļiem;

▼ M1

- g) tirgotājiem par katru sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeli, kas laists tirgū no 2015. gada 1. janvāra ar jauna modeļa identifikatoru, ir pieejama elektroniska datu lapa, kā noteikts II pielikumā. To var darīt tirgotājiem pieejamu arī par citiem sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeļiem.

▼ B*4. pants***Izplatītāju pienākumi**

Izplatītāji nodrošina, ka:

- a) tirdzniecības vietā uz katras sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu priekšējās vai augšējās virsmas ir skaidri redzams ražotāja nodrošināts marķējums atbilstīgi 3. panta a) punktam;

▼ M1

- b) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas, ko piedāvā pārdošanā, nomā vai izpirkumnomā tādā veidā, ka lietotājam nav iespējams pašam aplūkot izstādīto sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu, laiž tirgū ar informāciju, ko piegādātāji sniedz saskaņā ar IV pielikumu. Ja precī piedāvā internetā un elektronisks marķējums un elektroniska datu lapa ir darīta pieejama saskaņā ar 3. panta f) un g) punktu – tādā gadījumā piemēro VIII pielikuma noteikumus;

▼ B

- c) jebkura reklāma, ja tajā ir atklāta informācija par energopatēriņu vai cenu attiecībā uz konkrētu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeli, ietver atsauci uz energoefektivitātes klasi;
- d) jebkādos tehniskajos reklāmazdevumos attiecībā uz konkrētu trauku mazgāšanas mašīnas modeli, kuri raksturo tā tehniskos parametrus, ir ietverta atsauce uz konkrētā modeļa energoefektivitātes klasi.

*5. pants***Mērījumu metodes**

Informāciju, kas jāsniedz saskaņā ar 3. un 4. pantu, iegūst, izmantojot mūsdienīgas atzītas mērīšanas metodes, ar kurām iegūtie rezultāti ir ticami, precīzi un reproducējami.

*6. pants***Verifikācijas procedūra tirgus uzraudzības nolūkā**

Dalībvalstis piemēro V pielikumā noteikto kārtību, novērtējot atbilstību deklarētajai energoefektivitātes klasei, enerģijas patēriņam gadā, ūdens patēriņam gadā, žāvēšanas efektivitātei, programmas laikam, patērētajai jaudai izslēgtā režīmā un ieslēgtā režīmā, ieslēgtā režīma ilgumam un akustiskā trokšņa emisijai gaisā.

▼B*7. pants***Pārskatīšana**

Komisija, ņemot vērā tehnoloģisko attīstību, pārskata šo regulu ne vēlāk kā četrus gadus pēc tās stāšanās spēkā. Veicot pārskatīšanu, it sevišķi novērtē V pielikumā noteiktās verifikācijas pielāides.

*8. pants***Atcelšana**

Direktīvu 97/17/EK atceļ no 2011. gada 20. decembra.

*9. pants***Pārejas noteikumi**

1. Uz drukātu reklāmu un drukātiem tehniskajiem reklāmiizdevumiem, kas ir publicēti līdz 2012. gada 30. martam, neattiecas 3. panta d) un e) punkts un 4. panta b), c) un d) punkts.
2. Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas, kas laistas tirgū līdz 2011. gada 30. novembrim, atbilst Direktīvas 97/17/EK prasībām.
3. Ja tiek pieņemts pasākums, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK ⁽¹⁾ attiecībā uz ekodizaina prasībām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām, sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas, kuras atbilst minētā īstenošanas pasākuma noteikumiem attiecībā uz mazgāšanas efektivitātes prasībām un šīs regulas noteikumiem un kuras laistas tirgū vai piedāvātas pārdošanā, nomā vai izpirkumnomā līdz 2011. gada 20. decembrim, uzskata par atbilstīgām Direktīvas 97/17/EK prasībām.

*10. pants***Stāšanās spēkā un piemērošana**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Regulu piemēro no 2011. gada 20. decembra. Taču regulas 3. panta d) un e) punktu un 4. panta b), c) un d) punktu piemēro no 2012. gada 20. aprīļa.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

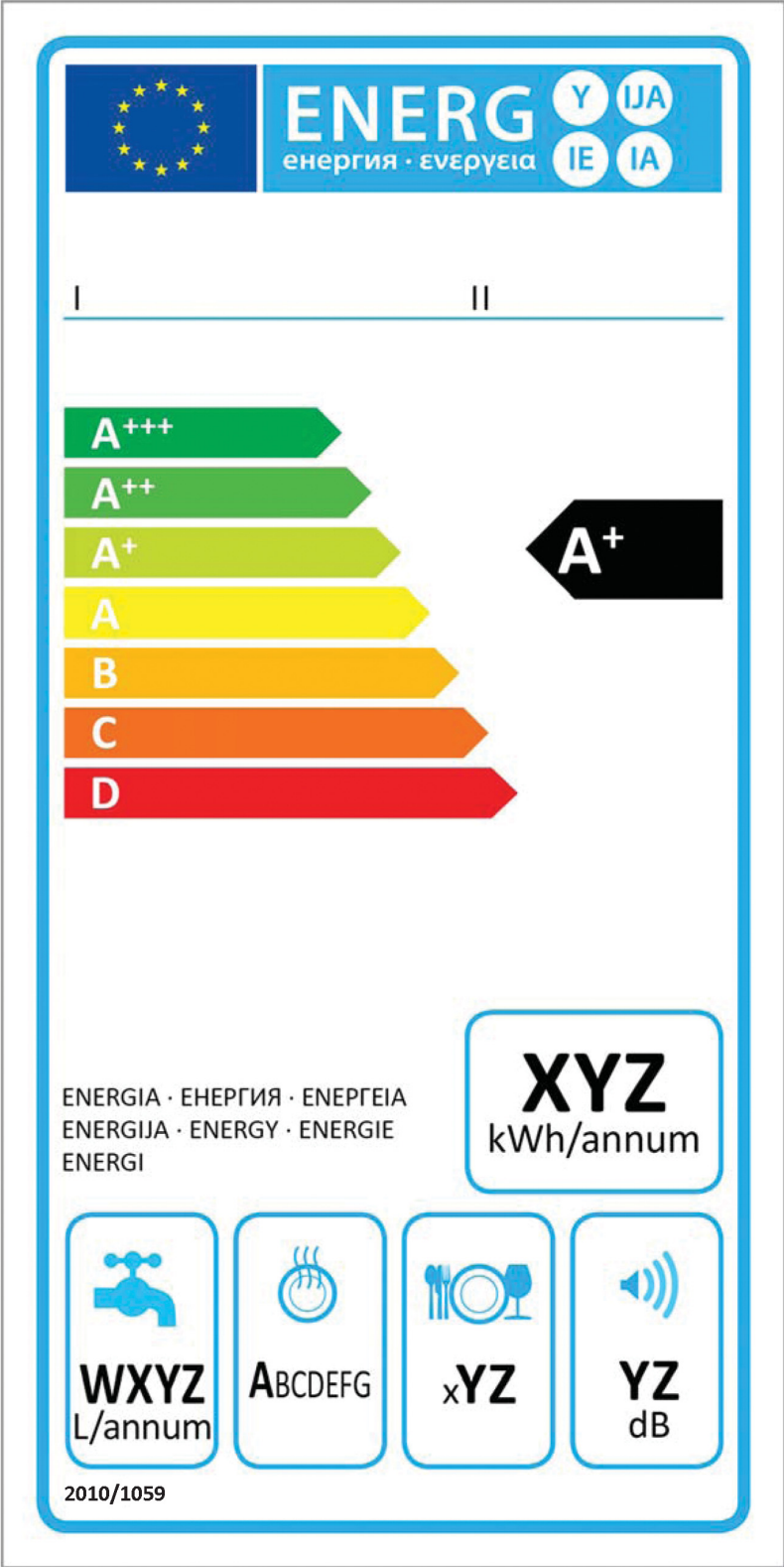
⁽¹⁾ OV L 285, 31.10.2009., 10. lpp.

▼B

I PIELIKUMS

Marķējums

1. MARKĒJUMS



I
II

III

IV

V
VI
VII
VIII

▼B

1) Marķējumā norāda šādu informāciju:

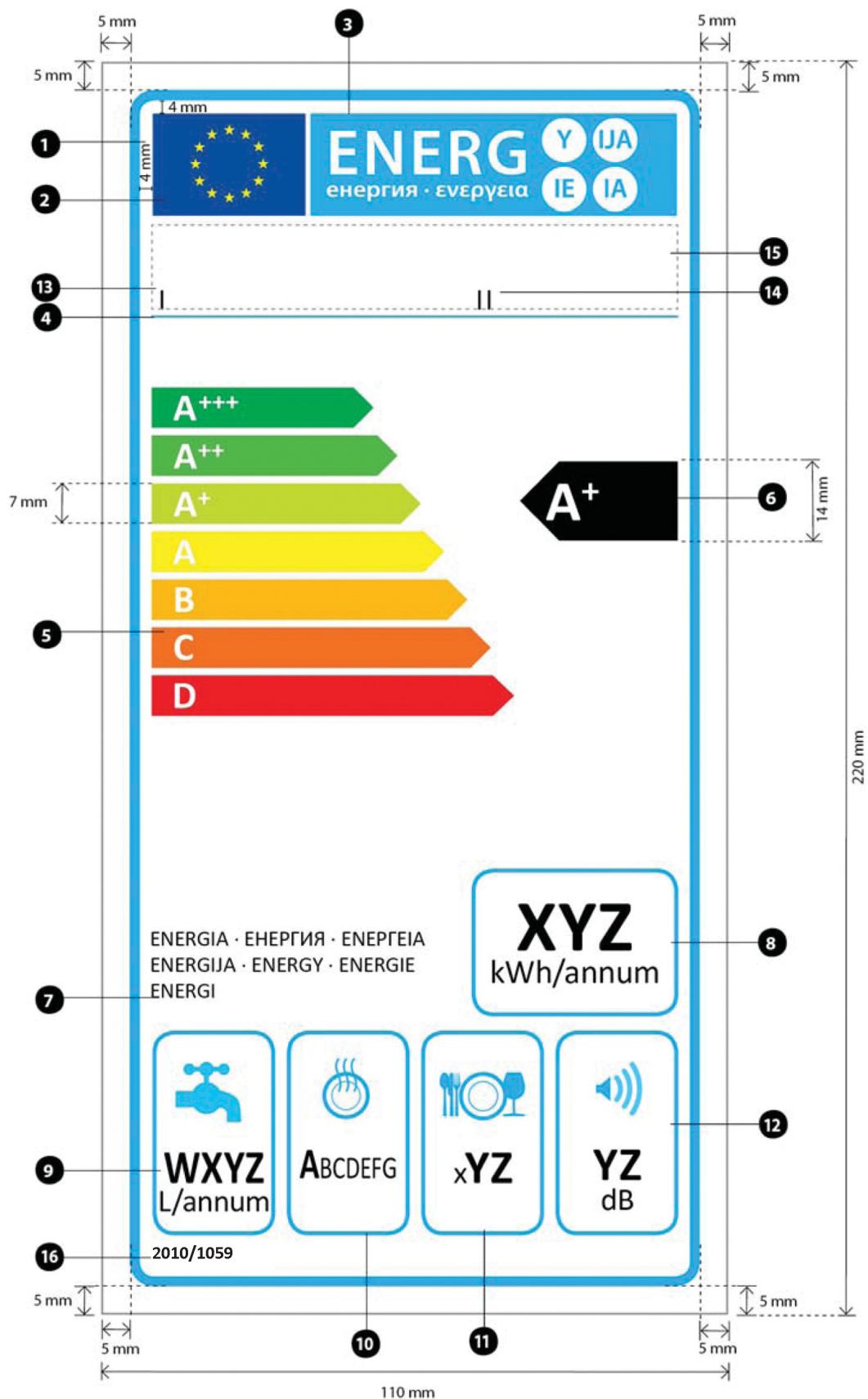
- I. ražotāja nosaukums vai preču zīme;
- II. ražotāja modeļa identifikators – parasti burtu un ciparu kods –, ar kuru konkrētu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeli atšķir no citiem modeļiem ar tādu pašu preču zīmi vai ražotāja nosaukumu;
- III. energoefektivitātes klase, ko nosaka saskaņā ar VI pielikuma 1. punktu; bultiņai, uz kuras norādīta sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas energoefektivitātes klase, jābūt tādā pašā augstumā kā bultiņai, uz kuras norādīta attiecīgā energoefektivitātes klase;
- IV. enerģijas patēriņš gadā (*A_{Ec}*), kas izteikts kWh gadā, noapaļots līdz veselam skaitlim un aprēķināts saskaņā ar VII pielikuma 1. punkta b) apakšpunktu;
- V. ūdens patēriņš gadā (*A_{Wc}*), kas izteikts litros gadā, noapaļots līdz veselam skaitlim un aprēķināts saskaņā ar VII pielikuma 3. punktu;
- VI. žāvēšanas efektivitātes klase, ko nosaka saskaņā ar VI pielikuma 2. punktu;
- VII. nominālā ietilpība, kas izteikta kā trauku komplektu skaits, standarta mazgāšanas ciklā;
- VIII. akustiskā trokšņa emisija gaisā, kas izteikta dB(A) re1 pW un noapaļota līdz veselam skaitlim.

2) Marķējuma noformējums atbilst 2. punktam. Atkāpjoties no šā noteikuma, ja modelim ir piešķirts “ES ekomarķējums” atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 66/2010⁽¹⁾, ir atļauts pievienot ES ekomarķējuma kopiju.

2. MARKĒJUMA NOFORMĒJUMS

Marķējuma noformējums atbilst turpmākajā attēlā norādītajam.

⁽¹⁾ OV L 27, 30.1.2010., 1. lpp.



▼B

Kur:

- a) marķējumam ir jābūt vismaz 110 mm platam un 220 mm augstam. Ja tiek drukāts lielāka formāta marķējums, tā satura izvietojumā ir jāievēro iepriekš norādītās proporcijas;
- b) fonam ir jābūt baltam;
- c) krāsas ir *CMYK* krāsu modelis – ciāns, fuksīns, dzeltens un melns, un tās izmanto atbilstoši šim paraugam: 00-70-X-00: 0 % ciāns, 70 % fuksīns, 100 % dzeltens, 0 % melns;
- d) marķējumā ievēro visas turpmāk norādītās prasības (numuri attiecas uz iepriekšējo attēlu).

1 **Marķējuma ietvars:** 5 pt – krāsa: ciāns 100 % – noapaļoti stūri: 3,5 mm.

2 **ES logotips:** krāsas: X-80-00-00 un 00-00-X-00.

3 **Enerģijas logotips:** krāsa: X-00-00-00. **Piktogramma kā attēla:** **ES logotips un enerģijas logotips (apvienots): platums: 92 mm, augstums: 17 mm.**

4 **Robežlīnija zem logotipiem:** 1 pt – krāsa: ciāns 100 % – garums: 92,5 mm.

5 A-G skala

— **Bulta:** augstums: 7 mm, atstarpe: 0,75 mm – krāsas:

augstākā klase: X-00-X-00,

otrā klase: 70-00-X-00,

trešā klase: 30-00-X-00,

ceturtnā klase: 00-00-X-00,

piektā klase: 00-30-X-00,

sestā klase: 00-70-X-00,

zemākā klase: 00-X-X-00.

— **Teksts:** *Calibri bold* 18 pt, lielie burti, balti; “+” simboli: *Calibri bold* 12 pt, lielie burti, balti, sakārtoti vienā rindā.

6 Energoefektivitātes klase

— **Bulta:** platums: 26 mm, augstums: 14 mm; 100 % melna.

— **Teksts:** *Calibri bold* 29 pt, lielie burti, balti; “+” simboli: *Calibri bold* 18 pt, lielie burti, balti, sakārtoti vienā rindā.

7 Enerģija

— **Teksts:** *Calibri regular* 11 pt, lielie burti, 100 % melns.

8 Enerģijas patēriņš gadā

— **Ietvars:** 2 pt – krāsa: ciāns 100 % – noapaļoti stūri: 3,5 mm.

— **Vērtība:** *Calibri bold* 37 pt, 100 % melns.

— **Otrā rindiņa:** *Calibri regular* 17 pt, 100 % melns.

▼B**9** Ūdens patēriņš gadā

- **Piktogramma kā attēlā**
- **Ietvars:** 2 pt – krāsa: ciāns 100 % – noapaļoti stūri: 3,5 mm.
- **Vērtība:** *Calibri bold* 24 pt, 100 % melns; *Calibri regular* 16 pt, 100 % melns.

10 Žāvēšanas efektivitātes klase

- **Piktogramma kā attēlā**
- **Ietvars:** 2 pt – krāsa: ciāns 100 % – noapaļoti stūri: 3,5 mm.
- **Vērtība:** *Calibri regular* 16 pt, horizontālais mērogs 75 %, 100 % melns; *Calibri bold* 22 pt, horizontālais mērogs 75 %, 100 % melns.

11 Nominālā ietilpība

- **Piktogramma kā attēlā**
- **Ietvars:** 2 pt – krāsa: ciāns 100 % – noapaļoti stūri: 3,5 mm.
- **Vērtība:** *Calibri bold* 24 pt, 100 % melns; *Calibri regular* 16 pt, 100 % melns.

12 Trokšņa emisija

- **Piktogramma kā attēlā**
- **Ietvars:** 2 pt – krāsa: ciāns 100 % – noapaļoti stūri: 3,5 mm.
- **Vērtība:** *Calibri bold* 24 pt, 100 % melns; *Calibri regular* 16 pt, 100 % melns.

13 Ražotāja nosaukums vai preču zīme**14** Ražotāja modeļa identifikators**15** Ražotāja nosaukumam vai preču zīmei un modeļa identifikatoram jāietilpst 92 × 15 mm laukumā.**16** Regulas numerācija: *Calibri bold* 9 pt, 100 % melns.



II PIELIKUMS

Datu lapa

1. Informāciju sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas datu lapā norāda atbilstoši turpmāk minētajai kārtībai un iekļauj produkta brošūrā vai citos informatīvos dokumentos, kas attiecas uz produktu.
 - a) Ražotāja nosaukums vai preču zīme.
 - b) Ražotāja modeļa identifikators, kas ir kods – parasti burtu un ciparu kods –, ar kuru konkrētu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeli atšķir no citiem modeļiem ar tādu pašu preču zīmi vai ražotāja nosaukumu.
 - c) Nominālā ietilpība, kas izteikta kā trauku komplektu skaits, standarta mazgāšanas ciklā.
 - d) Energoefektivitātes klase, kā noteikts VI pielikuma 1. punktā.
 - e) Ja sadzīves trauku mazgāšanas mašīnai ir piešķirts “ES ekomarķējums” saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 66/2010, var norādīt šo informāciju.
 - f) Enerģijas patēriņš gadā (AE_c), kas izteikts kWh gadā, noapaļots līdz vesalam skaitlim un aprēķināts saskaņā ar VII pielikuma 1. punkta b) apakšpunktu. To apraksta šādi: “Enerģijas patēriņš X kWh gadā 280 standarta mazgāšanas ciklos, izmantojot aukstu ūdeni zemas patērētās jaudas režīmos. Faktiskais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no ierīces izmantošanas”.
 - g) Enerģijas patēriņš (E_t) standarta mazgāšanas ciklā.
 - h) Patērētā jauda izslēgtajā režīmā un ieslēgtajā režīmā (P_o un P_i).
 - i) Ūdens patēriņš gadā (AW_c), kas izteikts litros gadā, noapaļots līdz vesalam skaitlim un aprēķināts saskaņā ar VII pielikuma 3. punktu. To apraksta šādi: “Ūdens patēriņš X litri gadā 280 standarta mazgāšanas ciklos. Faktiskais ūdens patēriņš būs atkarīgs no ierīces izmantošanas”.
 - j) Žāvēšanas efektivitātes klase, kas noteikta saskaņā ar VI pielikuma 2. punktu un izteikta kā “Žāvēšanas efektivitātes klase X mērogā no G (viszemākā efektivitāte) līdz A (visaugstākā efektivitāte)”. Ja šo informāciju sniedz tabulas veidā, to var izteikt citādi, skaidri nosakot, ka mērogs ir no G (viszemākā efektivitāte) līdz A (visaugstākā efektivitāte).
 - k) Norāde, ka “standarta programma” ir standarta mazgāšanas cikls, uz ko attiecas informācija marķējumā un datu lapā, ka šī programma ir piemērota vidēji netīru trauku mazgāšanai un ka tā ir visefektīvākā programma kopējā enerģijas un ūdens patēriņa ziņā.
 - l) Programmas laiks standarta mazgāšanas ciklā, izteikts minūtēs un noapaļots līdz vesalam skaitlim.
 - m) Laiks ieslēgtajā režīmā (T_i), ja trauku mazgāšanas mašīna ir aprīkota ar jaudas vadības sistēmu.
 - n) Akustiskā trokšņa emisija gaisā, kas izteikta dB(A) re 1 pW un noapaļota līdz vesalam skaitlim.
 - o) Ja sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu ir paredzēts iebūvēt, par to dod attiecīgu norādi.
2. Viena datu lapa var attiekties uz vairākiem viena ražotāja piegādātiem sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu modeļiem.
3. Datu lapā ietvertu informāciju var sniegt marķējuma krāsainas vai melnbaltas kopijas veidā. Šādā gadījumā norāda arī to 1. punktā minēto informāciju, kuras nav marķējumā.



III PIELIKUMS

Tehniskā dokumentācija

1. Regulas 3. panta c) punktā minētā tehniskā dokumentācija ietver šādu informāciju:
 - a) ražotāja nosaukums un adrese;
 - b) trauku mazgāšanas mašīnas modeļa vispārīgs apraksts, kas ir pietiekams, lai to varētu nepārprotami un viegli atpazīt;
 - c) attiecīgā gadījumā atsauces uz izmantotajiem saskaņotajiem standartiem, ja tādus piemēro;
 - d) attiecīgā gadījumā citi izmantotie tehniskie standarti un specifikācijas;
 - e) tās personas dati un paraksts, kura ir pilnvarota pārstāvēt ražotāju;
 - f) šādi mērījumu tehniskie parametri:
 - i) *enerģijas patēriņš*;
 - ii) *ūdens patēriņš*;
 - iii) *programmas laiks*;
 - iv) *žāvēšanas efektivitāte*;
 - v) *patērētā jauda “izslēgtā režīmā”*;
 - vi) *patērētā jauda “ieslēgtā režīmā”*;
 - vii) *“ieslēgtā režīma” ilgums*;
 - viii) *akustiskā trokšņa emisija gaisā*;
 - g) saskaņā ar VII pielikumu veikto aprēķinu rezultāti.
2. Ja informācija, kas ietverta konkrēta sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeļa tehniskajā dokumentācijā, ir iegūta ar aprēķiniem, pamatojoties uz konstrukciju, un/vai ar ekstrapolāciju no citām līdzvērtīgām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām, tad dokumentācijā iekļauj ziņas par šādiem aprēķiniem un/vai ekstrapolāciju, un testiem, kurus ražotāji veikuši, lai pārbaudītu veikto aprēķinu precizitāti. Informācijā ietver arī visu citu līdzvērtīgo sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu modeļu sarakstu, attiecībā uz kuriem informācija tikusi iegūta uz tā paša pamata.

▼B*IV PIELIKUMS***Informācija, kas sniedzama gadījumos, kad lietotājiem nav iespējas pārbaudīt izstādīto ražojumu**

1. Regulas 4. panta b) apakšpunktā minēto informāciju sniedz šādā kārtībā:
 - a) energoefektivitātes klase atbilstīgi VI pielikuma 1. punktam;
 - b) nominālā ietilpība, kas izteikta kā trauku komplektu skaits, standarta mazgāšanas ciklā;
 - c) enerģijas patēriņš gadā (AE_c), kas izteikts kWh gadā, noapaļots līdz veselam skaitlim un aprēķināts atbilstīgi VII pielikuma 1. punkta b) apakšpunktam;
 - d) ūdens patēriņš gadā (AW_c), kas izteikts litros gadā, noapaļots līdz veselam skaitlim un aprēķināts atbilstīgi VII pielikuma 3. punktam;
 - e) žāvēšanas efektivitātes klase saskaņā ar VI pielikuma 2. punktu;
 - f) akustiskā trokšņa emisija gaisā, kas izteikta dB(A) re 1 pW un noapaļota līdz veselam skaitlim;
 - g) ja modeli ir paredzēts iebūvēt, par to dod attiecīgu norādi.
2. Ja sniedz arī citu informāciju, kas ietverta preces datu lapā, to norāda II pielikumā noteiktajā formā un kārtībā.
3. Visu šajā pielikumā minēto informāciju drukā vai norāda salasāmā izmērā un fontā.

▼ **M2***V PIELIKUMS***Tirgus uzraudzības iestāžu veiktā ražojumu atbilstības verifikācija**

Šajā pielikumā noteiktās verifikācijas pielaižu attiecas tikai uz dalībvalstu izmērīto parametru verifikāciju, un piegādātājs tās neizmanto kā pieļaujamo pielaidi, uzrādot vērtības tehniskajā dokumentācijā. Uz marķējuma un ražojuma datu lapā norādītās vērtības un klases piegādātājam nav izdevīgākas kā tehniskajā dokumentācijā norādītās vērtības.

Verificējot ražojuma modeļa atbilstību tām prasībām, kas noteiktas šajā deleģētajā regulā, attiecībā uz šajā pielikumā minētajām prasībām dalībvalstu iestādes piemēro šādu procedūru.

1. Dalībvalstu iestādes verificē modeļa vienas iekārtas atbilstību.
2. Uzskata, ka modelis atbilst piemērojamajām prasībām, ja:
 - a) vērtības, kas tehniskajā dokumentācijā norādītas saskaņā ar Direktīvas 2010/30/ES 5. punkta b) apakšpunktu (deklarētās vērtības), un, attiecīgā gadījumā, vērtības, kas izmantotas, lai tās aprēķinātu, piegādātājam nav izdevīgākas kā atbilstošās vērtības, kas pārbaudes ziņojumos [testa protokolos] norādītas saskaņā ar minētā punkta apakšpunkta iii) punktu; un
 - b) uz marķējuma un ražojuma datu lapā publicētās vērtības piegādātājam nav izdevīgākas kā deklarētās vērtības, un norādītā energoefektivitātes klase piegādātājam nav izdevīgāka kā klase, kas atbilst deklarētajām vērtībām; un
 - c) kad dalībvalsts iestādes testē šo vienu modeļa iekārtu, noteiktās vērtības (testēšanā izmērītās attiecīgo parametru vērtības un no šiem mērījumiem aprēķinātās vērtības) atbilst attiecīgajām verifikācijas pielaidēm, kas norādītas 1. tabulā.
3. Ja netiek iegūti 2. punkta a) vai b) apakšpunktam atbilstoši rezultāti, uzskata, ka konkrētais modelis un visi modeļi, kas piegādātāja tehniskajā dokumentācijā ir uzskaitīti kā līdzvērtīgi sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu modeļi, neatbilst šīs deleģētās regulas prasībām.
4. Ja netiek iegūts 2. punkta c) apakšpunktam atbilstošs rezultāts, dalībvalsts iestādes testēšanai izraugās vēl trīs tā paša modeļa iekārtas. Tomēr šīs minētās trīs iekārtas drīkst izraudzīties arī no viena vai vairākiem atšķirīgiem modeļiem, kas piegādātāja tehniskajā dokumentācijā norādīti kā ekvivalenti modeļi.
5. Uzskata, ka modelis atbilst piemērojamajām prasībām, ja minētajām trim iekārtām noteikto vērtību vidējā aritmētiskā vērtība atbilst attiecīgajām verifikācijas pielaidēm, kas norādītas 1. tabulā.
6. Ja netiek iegūts 5. punktam atbilstošs rezultāts, uzskata, ka konkrētais modelis un visi modeļi, kas piegādātāja tehniskajā dokumentācijā ir uzskaitīti kā līdzvērtīgi sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu modeļi, neatbilst šīs deleģētās regulas prasībām.
7. Ja saskaņā ar 3. un 6. punktu tiek pieņemts lēmums par modeļa neatbilstību, dalībvalsts iestādes bez kavēšanās sniedz visu attiecīgo informāciju pārējo dalībvalstu iestādēm un Komisijai.

▼ M2

Dalībvalstu iestādes izmanto mērījumu procedūras, kas pamatojas uz atzītām mūsdienīgām mērīšanas metodēm, ar kurām iegūtie rezultāti ir ticami, precīzi un reproducējami, tostarp metodēm, kas noteiktas dokumentos, kuru atsauces numuri šim nolūkam ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Dalībvalstu iestādes izmanto VII pielikumā noteiktās mērījumu un aprēķinu metodes.

Attiecībā uz šajā pielikumā minētajām prasībām dalībvalstu iestādes piemēro tikai 1. tabulā noteiktās verifikācijas pielāides un izmanto tikai 1. līdz 7. punktā aprakstīto procedūru. Nepiemēro nekādas citas pielāides, piemēram, tās, kas noteiktas saskaņotajos standartos vai jebkādas citās mērījumu metodēs.

1. tabula

Verifikācijas pielāides

Parametri	Verifikācijas pielāides
Enerģijas patēriņš gadā (AE_C)	Noteiktā vērtība nepārsniedz deklarēto AE_C vērtību vairāk kā par 10 %.
Ūdens patēriņš (W_t)	Noteiktā vērtība nepārsniedz deklarēto W_t vērtību vairāk kā par 10 %.
Žāvēšanas efektivitātes indekss (I_D)	Noteiktā vērtība ir ne vairāk kā par 19 % mazāka nekā deklarētā I_D vērtība.
Enerģijas patēriņš (E_t)	Noteiktā vērtība nepārsniedz deklarēto E_t vērtību vairāk kā par 10 %. Ja ir jāizvēlas vēl trīs iekārtas, šīm trim iekārtām noteikto vērtību vidējā aritmētiskā vērtība nepārsniedz deklarēto E_t vērtību vairāk kā par 6 %.
Programmas laiks (T_t)	Noteiktā vērtība nepārsniedz deklarētās T_t vērtības vairāk kā par 10 %.
Patērētā jauda izslēgtajā režīmā un ieslēgtajā režīmā (P_o un P_l)	Patērētās jaudas noteiktā vērtība P_o un P_l , kas pārsniedz 1,00 W, nepārsniedz P_o un P_l deklarēto vērtību vairāk kā par 10 %. Patērētās jaudas noteiktā vērtība P_o un P_l , kas mazāka par vai vienāda ar 1,00 W, nepārsniedz P_o un P_l deklarēto vērtību vairāk kā par 0,10 W.
Ieslēgtā režīma ilgums (T_l)	Noteiktā vērtība nepārsniedz deklarēto T_l vērtību vairāk kā par 10 %.
Akustiskā trokšņa emisija gaisā	Noteiktā vērtība atbilst deklarētajai vērtībai.



VI PIELIKUMS

Energoefektivitātes klases un žāvēšanas efektivitātes klases

1. ENERGOFEKTIVITĀTES KLASES

Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas energoefektivitātes klasi nosaka atbilstīgi energoefektivitātes indeksam (EEI), kā norādīts 1. tabulā.

Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas energoefektivitātes indeksu (EEI) nosaka saskaņā ar VII pielikuma 1. punktu.

1. tabula

Energoefektivitātes klases

Energoefektivitātes klase	Energoefektivitātes indekss
A+++ (visaugstākā efektivitāte)	$EEI < 50$
A++	$50 \leq EEI < 56$
A+	$56 \leq EEI < 63$
A	$63 \leq EEI < 71$
B	$71 \leq EEI < 80$
C	$80 \leq EEI < 90$
D (viszemākā efektivitāte)	$EEI \geq 90$

2. ŽĀVĒŠANAS EFEKTIVITĀTES KLASES

Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitātes klasi nosaka atbilstīgi energoefektivitātes indeksam (I_D), kā norādīts 2. tabulā.

Žāvēšanas efektivitātes indeksu (I_D) nosaka saskaņā ar VII pielikuma 2. punktu.

2. tabula

Žāvēšanas efektivitātes klases

Žāvēšanas efektivitātes klase	Žāvēšanas efektivitātes indekss
A (visaugstākā efektivitāte)	$I_D > 1,08$
B	$1,08 \geq I_D > 0,86$
C	$0,86 \geq I_D > 0,69$
D	$0,69 \geq I_D > 0,55$
E	$0,55 \geq I_D > 0,44$
F	$0,44 \geq I_D > 0,33$
G (viszemākā efektivitāte)	$0,33 \geq I_D$

▼ B

VII PIELIKUMS

Energoefektivitātes indeksa, žāvēšanas efektivitātes indeksa un ūdens patēriņa aprēķināšanas metode

1. ENERGOEFEKTIVITĀTES INDEKSA APRĒĶINĀŠANA

Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeļa energoefektivitātes indeksa (EEI) aprēķināšanai sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas enerģijas patēriņu gadā salīdzina ar tās standarta enerģijas patēriņu gadā.

- a) Energoefektivitātes indeksu (EEI) aprēķina saskaņā ar turpmāk norādīto formulu un noapaļo līdz vienai decimālzīmei:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

kur:

AE_C = sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas enerģijas patēriņš gadā;

SAE_C = sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas standarta enerģijas patēriņš gadā.

- b) Enerģijas patēriņu gadā (AE_C) aprēķina kWh gadā saskaņā ar turpmāk norādīto formulu un noapaļo līdz divām decimālzīmēm:

i)

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

kur:

E_t = enerģijas patēriņš standarta ciklā, izteikts kWh un noapaļots līdz trīs decimālzīmēm;

P_l = jauda “ieslēgtajā režīmā” standarta mazgāšanas ciklā, izteikta W un noapaļota līdz divām decimālzīmēm;

P_o = jauda “izslēgtajā režīmā” standarta mazgāšanas ciklā, izteikta W un noapaļota līdz divām decimālzīmēm;

T_t = programmas laiks standarta mazgāšanas ciklā, izteikts minūtēs un noapaļots līdz pilnai minūtei;

280 = standarta mazgāšanas ciklu kopējais skaits viena gada laikā.

- ii) Ja tiek nodrošināta jaudas vadība un sadzīves trauku mazgāšanas mašīna pēc programmas beigām automātiski atgriežas “izslēgtajā režīmā”, AE_C aprēķina saskaņā ar turpmāk norādīto formulu, ņemot vērā “ieslēgtā režīma” faktisko ilgumu:

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\{(P_l \times T_t \times 280) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 280) - (T_t \times 280)]\}}{60 \times 1\,000}$$

kur:

T_t = izmērītais laiks “ieslēgtajā režīmā” standarta mazgāšanas ciklā, izteikts minūtēs un noapaļots līdz pilnai minūtei;

280 = standarta mazgāšanas ciklu kopējais skaits viena gada laikā.

▼ B

c) Standarta enerģijas patēriņu gadā (SAE_C) aprēķina kWh gadā saskaņā ar turpmāk norādīto formulu un noapaļo līdz divām decimālzīmēm:

i) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību $ps \geq 10$ un platumu > 50 cm:

$$SAE_C = 7,0 \times ps + 378$$

ii) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību $ps \leq 9$ un sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību $9 < ps \leq 11$ un platumu ≤ 50 cm:

$$SAE_C = 25,2 \times ps + 126$$

kur:

ps = trauku komplektu skaits.

2. ŽĀVĒŠANAS EFEKTIVITĀTES INDEKSA APRĒĶINĀŠANA

Lai aprēķinātu žāvēšanas efektivitātes indeksu (I_D) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modelim, šīs sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitāti salīdzina ar standarta trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitāti, ja standarta trauku mazgāšanas mašīnas raksturlielumi ir tādi, kā norādīts atzītās mūsdienīgās mērīšanas metodēs, tostarp metodēs, kas izklāstītas dokumentos, kuru atsauces numuri šim nolūkam ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

a) Žāvēšanas efektivitātes indeksu (I_D) aprēķina saskaņā ar turpmāk norādīto formulu un noapaļo līdz divām decimālzīmēm:

$$\ln I_D = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{D_{T,i}}{D_{R,i}} \right)$$

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

kur:

$D_{T,i}$ = testējamās sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitāte vienā testa ciklā (i);

$D_{R,i}$ = standarta sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitāte vienā testa ciklā (i);

n = testa ciklu skaits, $n \geq 5$.

b) Žāvēšanas efektivitāte (D) ir visu mazgājamo priekšmetu vidējā mitruma pakāpe pēc standarta mazgāšanas cikla beigām. Mitruma pakāpi nosaka atbilstīgi 1. tabulai.

1. tabula

Ūdens pēdu (W_T) vai mitruma joslu (W_S) skaits	Kopējā mitrā platība (A_w), izteikta mm ²	Mitruma pakāpe
$W_T = 0$ un $W_S = 0$	Nav	2 (visaugstākā efektivitāte)
$1 < W_T \leq 2$ vai $W_S = 1$	$A_w < 50$	1
$2 < W_T$ vai $W_S = 2$ vai $W_S = 1$ un $W_T = 1$	$A_w > 50$	0 (viszemākā efektivitāte)

▼B

3. IKGADĒJĀ ŪDENS PATĒRIŅA APRĒĶINĀŠANA

Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas ūdens patēriņu gadā (AW_C) aprēķina litros saskaņā ar turpmāk norādīto formulu un noapaļo līdz veseram skaitlim:

$$AW_C = W_t \times 280$$

kur:

W_t = ūdens patēriņš standarta mazgāšanas ciklā, izteikts litros un noapaļots līdz vienai decimālzīmei.

▼ **M1***VIII PIELIKUMS***Informācija, kas sniedzama gadījumos, kad pārdošana, noma vai izpirkumnoma notiek internetā**

1. Šā pielikuma 2.–5. punktā piemēro šādas definīcijas:
 - a) “vizualizācijas mehānisms” ir jebkāds ekrāns, tostarp skārienekrāns, vai cita vizuālā tehnoloģija, ko izmanto, lai lietotājiem parādītu interneta saturu;
 - b) “ligzdotā vizualizācija” ir vizuāla saskarne, kur attēlam vai datu kopai piekļūst ar peles klikšķi, peles uzvirzīšanu vai – ja tas ir skārienekrāns – skārienizpleti uz cita attēla vai datu kopas;
 - c) “skārienekrāns” ir ekrāns, kas reaģē uz pieskārienu, piemēram, planšetdators, ievadvirsmas dators vai viedtālrunis;
 - d) “alternatīvs teksts” ir teksts, ko sniedz kā alternatīvu attēlam, lai informāciju varētu parādīt negrafiskā formā gadījumos, kad vizualizācijas ierīce nevar atveidot attēlu vai kad tas nepieciešams, lai nodrošinātu pieejamību, piemēram, varētu izmantot runas sintezatora lietotnes.
2. Attiecīgā etiķete, ko piegādātāji darījuši pieejamu saskaņā ar 3. panta f) punktu, ir redzama vizualizācijas mehānismā ražojuma cenas tuvumā. Etiķetes izmērs ir tāds, lai tā būtu skaidri saredzama, salasāma un proporcionāla I pielikuma 2. punktā noteiktajam etiķetes izmēram. Etiķeti var rādīt, izmantojot ligzdoto vizualizāciju, – tādā gadījumā attēlam, ko izmanto, lai piekļūtu etiķetei, ir jāatbilst šā pielikuma 3. punktā noteiktajai specifikācijai. Ja tiek izmantota ligzdotā vizualizācija, etiķete parādās pēc pirmās uzklikšķināšanas uz attēla ar peli, pirmās peles uzvirzīšanas uz attēla vai pirmās attēla skārienizplešanas uz skārienekrāna.
3. Ja tiek izmantota ligzdotā vizualizācija, attēls, ko izmanto, lai piekļūtu etiķetei, ir šāds:
 - a) tā ir bulta tādā krāsā kā ražojuma energoefektivitātes klase, kas norādīta uz etiķetes;
 - b) uz bultas ir norādīta ražojuma energoefektivitātes klase baltā krāsā un tāda paša lieluma fontā kā cena; kā arī
 - c) tas ir vienā no šādiem formātiem:



4. Ja tiek izmantota ligzdotā vizualizācija, etiķetes vizualizācija notiek šādā secībā:
 - a) šā pielikuma 3. punktā minētais attēls ir redzams vizualizācijas mehānismā ražojuma cenas tuvumā;
 - b) attēls satur saiti uz etiķeti;
 - c) etiķete parādās pēc uzklikšķināšanas uz attēla ar peli, peles uzvirzīšanas uz attēla vai attēla skārienizplešanas uz skārienekrāna;
 - d) etiķete tiek parādīta kā uznirstošais logs, jauna cilne, jauna lapa vai ielaiduma logs;
 - e) lai etiķeti palielinātu uz skārienekrāna, ievēro ierīces specifikācijas par skārienpalielinājumu;
 - f) etiķetes vizualizāciju pārtrauc ar aizvēršanas opciju vai citu standarta aizvēršanas mehānismu;

▼ M1

- g) attēla alternatīvais teksts, kam jāparādās, ja nenotiek etiķetes vizualizācija, ir ražojuma energoefektivitātes klase tāda paša lieluma fontā kā cena.
5. Attiecīgā ražojuma datu lapa, ko piegādātāji darījuši pieejamu saskaņā ar 3. panta g) punktu, ir redzama vizualizācijas mehānismā ražojuma cenas tuvumā. Izmērs ir tāds, lai ražojuma datu lapa būtu skaidri saredzama un salasāma. Ražojuma datu lapu var rādīt, izmantojot ligzdoto vizualizāciju, – tādā gadījumā saitei, ko izmanto, lai piekļūtu datu lapai, ir skaidri un salasāmi jānorāda “Ražojuma datu lapa”. Ja tiek izmantota ligzdotā vizualizācija, ražojuma datu lapa parādās pēc pirmās uzklikšķināšanas uz saites ar peli, pirmās peles uzvirzīšanas uz saites vai pirmās skārienizplešanas uz skārienekrāna.